

Kennfarben

DIN
5381

Identification colours
Couleurs d'identification

Ersatz für Ausgabe 09.76

1 Anwendungsbereich und Zweck

Kennfarben im Sinne dieser Norm sind Aufsichtsfarben zum Kennzeichnen von Schildern, Behältern, Leitungen, Maschinen, Geräten, Bedienteilen usw. Die Norm dient außerdem als Grundlage für die Festlegung von Kennfarben in Vorschriften, Normen und Werksnormen und von Kurzzeichen für Kennfarben.

2 Kennfarben

Die Farben sind so ausgewählt, daß sie auch bei ungünstigen Beleuchtungsverhältnissen gut voneinander unterschieden werden können.

Anmerkung: Werden an die Sicherheit der Unterscheidbarkeit besonders hohe Anforderungen gestellt, wählt man Anstriche, Drucke usw., die eine möglichst geringe Neigung zum Farbumschlag bei Lichtartwechsel haben.

Die in Tabelle 1 aufgeführten Farben sind bevorzugt als Kennfarben zu wählen (Vorzugsfarbenreihe). Erst in zweiter Linie sind die in Tabelle 2 genannten Farben zu benutzen (Nebenfarbenreihe). Es wird empfohlen, keine weiteren Kennfarben zu benutzen, sondern im Bedarfsfall Unterscheidungsmerkmale durch Nebeneinanderstellen der hier angegebenen Kennfarben (z. B. als Streifen, Ringe oder dergleichen) zu bilden. Die Festlegungen in Tabelle 1 und Tabelle 2 gelten für Beleuchtung mit der Normlichtart D 65, den 2°-Normalbeobachter und die Meßgeometrie 45/0 (siehe DIN 5033 Teil 7).

Bei der Ausführung von Anstrichen, Drucken usw. nach dieser Norm sind die in den Tabellen 1 und 2 angegebenen Kennfarben möglichst genau einzuhalten. Als ausreichend genau können für die Zwecke dieser Norm Ausführungen gelten, die nicht mehr als $\Delta E_{ab}^* \leq 4$ (siehe DIN 6174) von den in den Tabellen 1 und 2 angegebenen Werten abweichen.

Als Vorlagen für die Ausführung können für die Farben mit ganzzahligen Farbmaßzahlen und die Farbe N : 0 : 0,5 die Farbmuster in den Beiblättern 5 bzw. 105 und 25 bzw. 125 zu DIN 6164 oder – für alle Farben – zusätzlich zur DIN-Farbenkarte herausgegebene Farbmusterkarten im Format A5 mit Farbflächen im Format A6*) dienen.

*) Farbmusterkarten für Kennfarben nach DIN 5381 sind zu beziehen durch Beuth Verlag GmbH, Burggrafenstraße 4-10, 1000 Berlin 30

Fortsetzung Seite 2 bis 4

Normenausschuß Farbe (FNF) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

Tabelle 1. **Vorzugsfarbenreihe**

| Kennfarbe ¹⁾ | | Farbmaßzahlen nach DIN 5033 Teil 3 | | | Farbe DIN 6164 – |
|-------------------------|---------------------------|---------------------------------------|----------|--------------|---------------------------|
| Farbname | Kurzzeichen ²⁾ | <i>x</i> | <i>y</i> | <i>Y = A</i> | |
| Rot | rt | 0,636 | 0,329 | 7,5 | 7,5 : 8,5 : 3 |
| Gelb | ge | 0,491 | 0,470 | 49,9 | 2,5 : 6,5 : 1 <i>1003</i> |
| Grün | gn | 0,247 | 0,460 | 16,3 | 21,7 : 6,5 : 4 |
| Blau | bl | 0,154 | 0,150 | 5,2 | 16,7 : 7,2 : 3,8 |
| Weiß | ws | 0,313 | 0,329 | 82,6 | N : 0 : 0,5 |
| Schwarz | sw | 0,313 | 0,329 | 1,1 | N : 0 : 9 |

Tabelle 2. **Nebenfarbenreihe**

| Kennfarbe ¹⁾ | | Farbmaßzahlen nach DIN 5033 Teil 3 | | | Farbe DIN 6164 – |
|-------------------------|---------------------------|---------------------------------------|----------|--------------|------------------|
| Farbname | Kurzzeichen ²⁾ | <i>x</i> | <i>y</i> | <i>Y = A</i> | |
| Orange | or | 0,564 | 0,394 | 21,4 | 5,5 : 6,5 : 2 |
| Violett | vi | 0,342 | 0,218 | 10,6 | 11 : 4,3 : 4 |
| Braun | br | 0,457 | 0,376 | 8,8 | 5 : 4 : 5 |
| Grau | gr | 0,313 | 0,329 | 31,0 | N : 0 : 3 |

3 Bezeichnung

Eine Kennfarbe nach dieser Norm wird durch den Farbnamen oder das Kurzzeichen für den Farbnamen in Verbindung mit der DIN-Nummer bezeichnet, z. B.:

Bezeichnung der Kennfarbe Rot:

Kennfarbe DIN 5381 – Rot
oder
Kennfarbe DIN 5381 – rt

4 Angabe von Kennfarben in Normen

In Normen, Vorschriften und dergleichen sollen Kennfarben im allgemeinen einfach durch ihre Bezeichnung angegeben werden. Müssen in Sonderfällen Farbmuster gegeben werden, so sind sie als rechteckige Flächen von 30 mm × 50 mm zu drucken. Maßgebend bleibt jedoch in allen Fällen eine Vorlage nach Abschnitt 2.

¹⁾ Entsprechende Farbmuster im Sonder-Farbbregister RAL – F 14:

- RAL 3001 Signalrot
- RAL 1003 Signalgelb
- RAL 6032 Signalgrün
- RAL 5005 Signalblau
- RAL 9003 Signalweiß
- RAL 9004 Signalschwarz
- RAL 2010 Signalorange
- RAL 4008 Signalviolett
- RAL 8002 Signalbraun
- RAL 7004 Signalgrau

Farbbregister RAL – F 14 zu beziehen durch Beuth Verlag GmbH, Burggrafenstraße 4-10, 1000 Berlin 30

²⁾ Die Kurzzeichen stimmen mit den in DIN 47 002 festgelegten Kurzzeichen überein.